

Острог

Код: _os001_

Розміри: 211x81x26

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://roetaten.sivv.com/Ostroh/1/1.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1y6fMoujXKA-8su94TpXLuujJKB59rVM/view?usp=share_link

текст:

переклад:

Тут похований рабин Моше син Ізраеля
Доберт. Помер на Шабат (Суботу) шостого
числа місяця Адар А 5692 року за
еврейським календарем (тобто в ніч з 4 на
5 березня 1932). Один з небагатьох
особливих людей, в яких перетнулися віра
та мудрість, усвідомлення власної сили
суворого дотримання справ милосердних
та милості. Грко плакатимуть усі жителі
нашого міста. Біда велика зазирнула в наші
вікна. Від нас пішла людина, яку наша душа
любила. З вірою турбувався про потреби,
які накопилися в нас. Жертвував власні
гроші в кожен момент нашої біди. Вдень і
ніч не стихав з приводу скорботи нашої.
Дотримувався і виконував усіх благочинних
справ, прописаних в наші Торі. Був першим
та на чолі усіх установ нашої громади.
Немає в нашому поколінні ще такої людини
як Моше. Ніколи пам'ять про нього не
зітреться з наших сердець. Його жінка та
сини і уся родина оплакуватимуть його
смерть
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os002_

Розміри: 179x75x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://roetaten.sirv.com/Ostroh/2/2.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/14y4oYogQZS3owpnceTDVDOago9bznFkt/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

переклад:

Права частина

Тут похований небіжчик пан Еліезер син Цві з родини Фуксман. Мирна та поважна людина. Ніс та займався вірою. Жертвував великі суми на благочинні справи для потребуючих. Помер з добрим ім'ям в перших день після святкування Песаха 5768 (17 квітня 1938)

Ліва частина

13 Іяра 5697 (24 квітня 1937) молодий учень еш'іви, пан Шмуель син Еліезера Фуксман. Повний прихованих сил, займався своєю справою. Раптова смерть обірвала нитку твого життя. Скорботу навіяло на гніздо, що на гілці. Нехай тобі земля буде м'якою. НЕХАЙ ДУША ЇХНЯ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os006_

Розміри: 140x62x22

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://roetaten.sirv.com/Ostroh/6/6.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1erDndoOK13yhfNWrRdjSeR-s7gQ87FAH/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ
איש תם וישר
הקדוש ובר אורין
משה ר' גדליה בר
זעליג זאב. נפטר
י"ז תרפ"ד

(21.4.1924)

ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований пряма, чесна людина, свята та великий знавець тори та іудаїзму наш вчитель та рабин Гедалія , син Зеліга Зеева.

Помер 27 нісана 5686 (21.4.1924)
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os007_

Розміри: 84x62x19

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://roetaten.sirv.com/Ostroh/777.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1Jnmm76qdL9CnoVyRm0oZT2vVs4dUYyKJ/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

פ"נ אשה רכה שנים מרת פייגא בת מהור"ר יוסף ז"ל
נפטרה ביום ב' דחג השבועות קס"ט לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована дуже молода жінка пані
Фейга, донька великого вчителя та рабина
рабинів Йосефа, благословенна пам'ять
про нього. Померла в другий день свята
Шавуот 5569 (9.6.1809)
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!

Острог

Код: _os008_

Розміри: 90x45x15

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/8/8.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1SR1zxhhryEBvnhWBepkjo-jzx5gcpwGI/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ ט"ו טבת תרמ"א (17.12.1880) אישה רכה בשנים
'עטיל בת יוסף שמאי מכפר בילאטיץ
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 16 тевета 5641 (17.12.1880)
молода жінка Етіл донька Йосефа Шамая
з села
Білятичі
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os009_

Розміри: 105x54x15

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://roetaten.sirv.com/Ostroh/9/9.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1UwAXPkX9MDFkfxWCxtgA-Y8XA55Nd0H/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

פ"נ

אשה

תמה וישרה

מרת

איל...

בר' שמואל

אשת ר' ברוך

ובתה

ילדה תמה ויקרה ויקרה במבהר

שנותיה ניתק פתיל

...

שיינדל

בת ר' ברוך

זלצמן

כ"ד תשרי תרצ"ז

(10.10.1936)

א' אדר ב' ת"ש

(11.3.1940)

ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут поховані

Жінка

Пряма та чесна

Пані

... (?) Ейль

Донька пана Шмуеля

Дружина пана Баруха

Та її донька

Світла та дорога в чесноті дівчинка

Роки життя якої були наче гніт...

Шейндль

Донька пана Баруха

Зальцман

29 тішрея 5697

(10.10.1936)

1 адара бет 5700

(11.3.1940)

НЕХАЙ ЇХНІ ДУШІ БУДУТЬ ПРИВ'ЯЗАНІ ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os010_

Розміри: 139x62x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/10/10.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1M28AYR3x2nnhhHVbNk5oAx50l9sRuReb/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ ד' שבת תרצ"ב (12.1.1932) אשה חשובה צנועה
ונכבדה אשת חיל מרת חוה פייגא בר' יוסף צבי אשת ר'
שלמה בעב"ר
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 4 швата 5692 (12.1.1932)
важлива, скромна та поважна, досконала
жінка пані Хава Фейга, донька пана Йосефа
Цві, жінка пана Шломо, Бебір
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os011_

Розміри: 218x82x27

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/11/11.spin> B: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/11/revers/revers.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1gFMwJdmjbd6lx6e8A90je5Prwxh6pxR2/view?usp=sharing>

текст:

הרב אברהם שרייער
פ"נ איש נכון יקר רוח וגדול לכל בצדקה ובגמילות
חסד...פזר נתון לאביזנים עשה טוב וחסד לאלמנות
ויתומים הרב מטעם הממשלה הנשיא מהועד
הבית...המ"ה אברהם בר' יצחק אייזיק שרייענפטר
בשם טוב. בשנת שישים ושתים היו ביום כ"ד לחודש
אדר ב' תרצ"ה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Рабин Авраам Шрайер. Тут похований
мудрий, великодушний чоловік, щедрий на
добрі справи. Який простягав руку
злидненним, вдовам та сиротам, рабин від
імені уряду, який був головою від
домашнього комітету і до... наш вчитель
Авраам син пана Іцхака Айзіка, Шрайер.
Помер з добрим ім'ям у віці шістдесят двох
років, 24 числа місяця Адар 5695 (1.4.1932)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os012_

Розміри: 214x80x29

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/12/12.spin> B: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/12/revers/revers.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1xaCUJGBqKnf_TVDxw3nIXLmlBN1uP0ME/view?usp=sharing

текст:

переклад:



פ"נ איש מצוין בתורתו ויראתו א עוונותיו
אהוב לשמיים ואהוב לבריות הרב"ד משה
בן הרב ר' אבא צבי הכהן זוסמאן
מרה בבו כל עדת ישראל מקהלתנו
שמועה הנוראה הרגיש אנשי עירנו
האבידה הגדולה הוי צרחנו בקול
באבדם מנהל הראשי מכל העיר
נ רבותיו הרבים וצדקותיו עצמו מלספר
א הנודע לכל קשיי יום ושברי לב
ביה"ח תמך לכל די מחסרה
אל בה"כ מרש"א שם עין הגשתו
צדק ומשפט בו יחידיו נצמדו
בעמל רב החזיק הבע וגדרה בדר אבן
יאהבו ויכבדו כל יודעיו ומכרי
זרם מים רבים לא לא יכלו לכבות אהבתו
וסר מרע ועשה טוב היו עשתו כתר
מגוע הקדושים ממרומי עם מחצבתו
אבותיו הקדושים האירו תבל בצדקתם
נודע שמם לאון ולשם ולתהילה
נפ' בן ע"ב שנה אדר תרפ"א ת.נ.צ.ב.ה.

Тут похований відмінна людина у вченні своєму та у своєму страху перед Богом, що молився за гріхи наші. Улюбленець небес та людських створінь, голова релігійного суду Моше, син рабина Аби Цві коена, Зусман. Гірко плакали усі сини нашої єврейської громади, страшна чутка знервувала людей нашого міста, великої втрати ми зазнали, ми кричали вголос з втратою чільника нашого міста, багаточисленні справи якого і подаяння якого настільки великі, що їх не перекажеш, знав усіх злиденних та з розбитим серцем, хворих та малозабезпечених, підтримував грішми бідних про синагогу МААРША турбувався. Справедливий та настанови у собі поєднав. В роботі своїй тримав дім світу, огородивши його камінням. Його любитимуть та поважатимуть усі друзі та знайомі. Численні потоки води не зможуть заглушити його любові. Уникав поганого, добре робив, справи його увінчані короною з небес, зі штолень праотців його освятили кулю земну. Відомо ім'я їх на честь мудрості, Всевишнього та Слави! Помер у віці 72 роки 15 адара 5681 (23.2.1921) НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os013_

Розміри: 141x58x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/13/13.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/11H2X-q5-SZcGFNTHyFiiY5GR_3v76nbF/view?usp=sharing



ТЕКСТ:

פ"נ ד' ניסן תרצ"ז אשה רכה בשנים ביילה רבקה בת ר'
יהודה לולקה אשת ר' יעקב צבי טעסליער
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 7 нісана 5697 року (19.3.1937)
молода жінка Бейла Рівка, донька пана
Єуди Люльки, жінка пана Якова Цві, Теслер
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os014_

Розміри: 144x65x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/14/14.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1TYoB5VLTJF3bDDg1ykm5C3BGhU-Y_Hdt/view?usp=sharing

Текст:

פ"נ ל"ב שבט תרצ"ד (11.1.1934) אשה חשובה צנועה
ונכבדה אשת חיל מרת פייגה בת ר' שלמה זלמן
הכרואשת הר' ישראל צבי, גאלדינפעלד
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 12 швата 5694 (11.1.1934)
важлива, скромна та поважна, досконала
жінка пані Фейга, донька пана Шломо
Зальман коена, жінка пана Ісраеля Цві,
Гольдінфельд
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os015_

Розміри: 179x70x19

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/15/15.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/135vka2QuubWlY6gOXZqScmnpPWbzJ3V/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ איש תם וישר כפיו פרש לעניים מעל נתיבות ועמיד
גדל בשם טוב ונפסק בשם טוב מגזע ישישים קדושים
וטהורים נכד לגאונים הגדולים בעל הפלא הרבי הרבי
בעל הפלא הרבי עקיבא אביר
עקיבא איגור ואפרים זלמן מרגליות מברוד ז"ל דור
אפרים זלמן ז"ל זית מברוד ז"ל
זה יעשוי התנהגותו וישתדל
זוסימאן. נפטר ביום ד' י"ז בתמוז מרחשון תרצ"ג לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований чесна та пряма людина,
давав допомогу бідним та злидненим, мав
великі чесноти, виріс з хорошим ім'ям та з
хорошим ім'ям помер, з роду святих та
чистих старців, онук великих мудреців,
чудодійника рабі Аківи Ігера і Ефраїма
Зальмана Маргалійота з Бродів
(благословенна пам'ять про нього!), десяте
покоління МААРША (благословенна
пам'ять про святого Праведника!), молодий
чоловік, наш вчитель пан Нафталі Гірц, син
відомого нашого вчителя багатія пана
Шалома Шломо коена Зусмана. Помер в
середу, 17 числа місяця мархешван (Гіркий
Хешван) 5693 (3.11.1932)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os016_

Розміри: 151x68x24

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/16/16.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1F2yAaU1LYfun0KG9bTe7VW0I3pKSH7uC/view?usp=sharing>



текст:

פ"נ ח"י מנחם אב תרפ"ד איש חשוב והנכבד ר' יהודה
בר' ארי הלוי סעגאל מכפר מיליטין
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований 18 числа місяця Менахем Ав
(Ав-Утішитель) 5684 (8.8.1924) важливий
та поважний чоловік пан Єуда, син пана Арі
левіта, Сегаль з села Милятин.
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os017_

Розміри: 159x72x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/17/17.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1UpbMbW1hSproCzu06S4R6nSixrtE1rVc/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

פ"נ כ"ד טבת תרצ"ו יהודה ליב, בל זאב, קראמפנר
ביכוע כפיו עמל לנהל ביושר ובאמונה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований 24 тевета 5696 (19.1.1936)
Єуда Лейб, син Зеева, Крампнер, який
тяжко працював над тим, щоб чесно та з
вірою вести свої справи.
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os018_

Розміри: 163x65x29

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/18/18.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1_EY9KVPwMBLoa6CobQTBbxBZWscp62lr/view?usp=sharing



Текст:

פ"נ אשה חשובה זקנה חשובה ונכבדה מ פרמא גיטיל
בת ר' שלמה ארי נפח שבעה עשר תמוז שנת תרפ"א
לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похована важлив, стара та поважна
жінка пані Фреме Гітіль, донька рабина
Шломо Арі. Похована 17 тамуза 5681
(24.7.1921)

НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os020_

Розміри: 179x74x28

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rcetaten.sivv.com/Ostroh/20/20.spin> B: <https://rcetaten.sivv.com/Ostroh/20/revers/revers.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1JwLsU_wzMlyAQks5vuAFKxCLr-_qvNa9/view?usp=sharing

текст:

פ"נ ב תמוז תרצ"ג הר' יואל בל חיים יוסף ראפאפארט
איש תם וישר מגזע ישרים ביגיע כפיו עמל לנהל מסחר
ביושר ובאמונה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований 2 тамуза 5693 (26.6.1933)
рабин Йоель, син пана Хаїма Йосефа,
Рапапорт, людина пряма та чесна, з
найчесніших людей світу, який тяжко
працював над тим, щоб чесно та з вірою
вести свої справи.
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os021_

Розміри: 89x54x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/21/21.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1MIJPHm20XjmJKLa17-ZYEBScDD60wSp/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ... עטיל בריינדל בת ר' אלתר מרדכי אשת ר' יעקב,
זאלקינד
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похована ...Етіль Брайндль, донька
Альтера Мордехая, жінка пана Якова,
Залькінд
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os022_

Розміри: 149x67x24

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sivv.com/Ostroh/22/22.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/19RptROfevyEPymq1PZ9t6osAptHelvqM/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

פ"נ אשה זקנה ונכבדה ומדבת לב מ לאה בת ר'
אליעזראשת ר' משה אברהם אברמאן. נפ' אדר"ח מר
חשון תרפ"ד
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована стара, поважна, щиросердна
благодійниця пані Лея, донька пана
Еліезера, жінка пана Моше Авраама,
Аберман. Померла 1го числа місяця мар
хешвана (гіркий хешван) (11.10.1923)
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os023_

Розміри: 217x77x27

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/23/23.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1IzjFaLluOrqi8aV4zK7mKVjW61YDNyN/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ נאסף אל עמו ג' דחורמ"ס י"ט תשרי תרצ"ו לפ"ק
(15.10.1935) אדונינו מורינו ורבינו אור ישראל
מפורסם בצדקתו
ראש לעדתו
דבר ומנהיג לבני הגולה
בספרו והזהירו לצדקה היו עולה
ידאב לבינו על האבידה
הגדולה הבה"צ אור ישראל וקדוש בו צינה נהורא זיו
ההלכה פאר הדור אוהב ישראל ומליץ טוב הרב החסיד
הפורסם מר' אלתר מרדכי בהקה"צ החסיד המפורסם
מו"ה ר' איקום געץ נכד הרב ייפי (?) זצוקקל"ה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований приєднався до великого народу свого в третій день свята Сукот 5696 (15.10.1935), наш пан, вчитель, рабин, світило для всього єврейського народу, відомий своєю благо чинністю, вождь племені свого, лідер діаспори, гроші та золото якого йшли на благо чинність, жалоба серця нашого через велику втрату, зв'язаний нерозривними вузлами, світло для народу Ізраїлевого і святий серед нього, щит великий, який віддає багато світла, радість Алахи, перлина покоління, який любить народ Ізраїлев, який добре тлумачив святі Закон, благочестивий та відомий рабин пан Альтер Мордехай, син святого відомого праведника, нашого вчителя та рабина Ікума, Гец, онук рабина Ефі (?), НЕХАЙ ОСВЯТИТЬСЯ ПАМ'ЯТЬ ПРО ПРАВЕДНИКА В ІМ'Я ЖИТТЯ СВІТУ НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os024_

Розміри: 160x58x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/24/24.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1CVull_RoX1GtnLREyIrnNKKtw6ZS5a/view?usp=sharing



ТЕКСТ:

פ"נ ה דאלול תרפ"ב (26.8.1922) אשה חשובה וזקנה
מרת ציריל בר יעקב זאב
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 5 елюля 5682 (26.8.1922)
стара, важлива жінка пані Ціріль, донька
пана Якова Зеєва.

НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os025_

Розміри: 197x74x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rceaten.sirv.com/Ostroh/25/25.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1ChoyEeJlqk224UvmfCTZ1MmNdM_U3-2n/view?usp=sharing



Текст:

פ"נ האשה החשובה מרת חנה פייגה בת ר' יהודה ליב
הבן ז"ל אשת ר' אלי משה הכן ז"ל ניסענגאלין שפרשה
כפה לעניים. נפטרה בשם טוב ח"י באדר תרצ"ו
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована важлива жінка пані Хана
Фейга, донька рабина Єуди Лейба коена
(благодарна пам'ять про нього), жінка
рабина Елі Моше, Нісенголін
(благодарна пам'ять про нього).
Допомагала бідним. Померла з добрим
ім'ям 18 адара 5696 (12.3.1936)
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os026_

Розміри: 154x84x18

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/26/26.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1rMkCWmZbgi3bBYNUpGdDawni7X1GguPr/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ

איש רך בשנים
חכם ונבן
יהודה ליב
בר יעקב שמאי

נפ' כ"ג תמוז תרצ"ו
(24.7.1935)

ואמו

זקנה וחשובה
בר' יקיסוא זיסקין
אשת שמאי

נפ' ט' טבת תרצ"ד
(15.12.1934)
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут поховані

Права частина

Молодий мужчина
Розумний та мудрий
Єуда Лейб

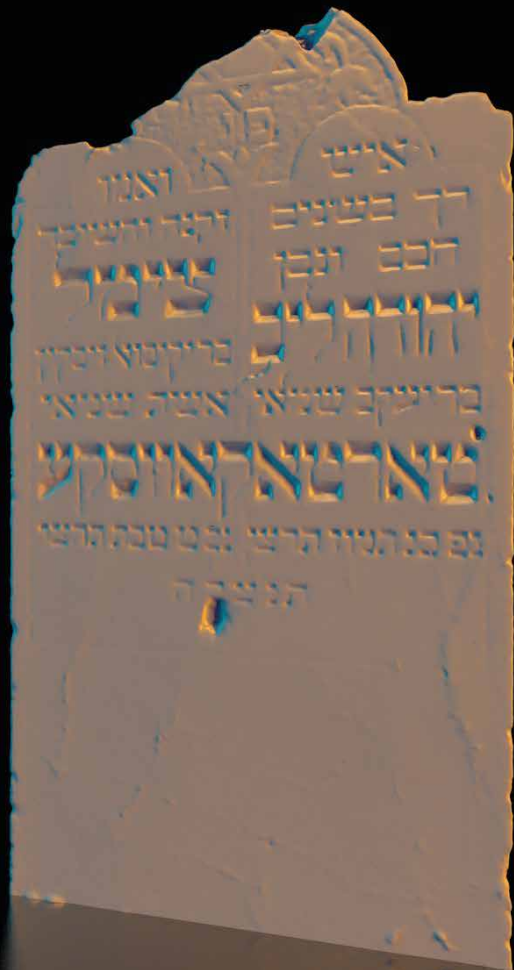
Син пана Якова Шамая
Помер 23 тамуза 5696 (24.7.1935)

Ліва частина

І мати його
Стара та поважна жінка
Цімель

Донька пана Ёкісуа Зіскіна
Жінка пана Шамая
Тартаковске
Померла 9 тевета 5696 (15.12.1934)

НЕХАЙ ЇХНІ ДУШІ БУДУТЬ ПРИВ'ЯЗАНІ ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os027_

Розміри: 129x78x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/27/27.spn>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1Ql02m62EVUnpSePPYAWr87BkD_UhUYI3/view?usp=sharing



ТЕКСТ:

עליכם... הרב החסיד מו"ה שלמה זלמן הכן בהחסיד...
מו"ה יהודה נאסף אל עמו יום זך תק"ח לפ"ק
(יוני-יולי 1748)
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

...Вам... Наш праведний (хасид) рабин,
святый вчитель Шломо Зальман коен, син
праведного нашого вчителя святого Єуди.
Приєднався до свого народу (помер) в
ясний день, місяця тамуз (червень-липень
1748)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os028_

Розміри: 192x62x28

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/28/28.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1BINdqZw7XwbJleSY5LAuC20nCsbaF-sF/view?usp=sharing>



Текст:

פ"נ מצא מנוחה איש תם וישר הולך תמים ופועל צדק
וכל עסקיו היה באמונה הנכבד מל"ה יוסף בר שרגא
קרישטאל מסלאוויטא נפטר א' ט"ז אייר תרפ"ב לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований. Тут знайшов відпочинок
пряма, чесна людина, завжди ходив
прямими стежками, працюючи заради
справедливості, і всі діла робив з вірою,
шановний наш святий вчитель Йосеф, син
Шраги Файвіша, Кришталь зі Славути.
Помер у неділю 16 іяра 5682 (14.5.1922)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os029_

Розміри: 146x63x24

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/29/29.spin> B: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/29/revers/revers.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/13L8jR0JDS0058MU0Zocl9AXe7_-3FVaJ/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ בששה ימים לחדש תמוז תרצ"ב הרבנית הצנועה
והחשובה לעני ואביון פרשה ידיה בילא החל בת ר' ישראל
אשת הרב ר' אפרים הכהן גוברמן
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похована 6 тамуза 5682 (2.7.1922),
ребецн (жінка рабина), важлива та скромна
жінка, бідним та малозабезпеченим
допомогу надавала Біла Рахель, донька
рабина Ізраеля, жінка рабина Ефраїма
коена, Гроберман
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os032_

Розміри: 134x58x17

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/32/32.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/115iJtL4pBilRenADrnAiqnvAxAh0H53Xo/view?usp=sharing>

Текст:

פ"נ ט"ז אייר ש תרפ"ד (205.1924) האברך יקר ונחמד
דמחמור שמוחה בר
משה האלבערס
נכד הרב שמוחה
לודיע זצ"ל ועליו
יבנו כל בני משה
תנצ"ה

переклад:

Тут похований 16 іяра 5684 (20.5.1924)
(помер у Суботу) дорогий та приемний
учень еш'иви Сімха, син Моше, Дальберт,
онук рабина пана, Сімхи Лурії
(благословенна пам'ять праведника).
Плакатимуть за ним усі сини роду
Моїсеева.
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os033_

Розміри: 163x71x26

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/33/33.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1D6ZmnhkVRgo0h1Oo2qM9HlcdlLkexGTx/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ אשה חשׁוה, רבה בשנים חוה בר' משה אשת
דאקטער זאסלווסקע פטרה דה בניסן תרפ"ג
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Важлива, стара жінка пані Хава, донька
пана Моше, жінка доктора Заславскі
(Заславске). Померла 5 нісана 5683
(22.31923)

НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os035_

Розміри: 97x63x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rctaten.sirv.com/Ostroh/35/35.spin> B: <https://rctaten.sirv.com/Ostroh/35/revers/revers.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1pHJ4DAkl4CY6GausRX3cvt1i21S4-03e/view?usp=sharing>

текст:

פ"נ אשה חשובה, שנועה החסידה מרת לאה בת מ"ו
מנחם צן (צ"ל) נפ' בשקו דאלול תק"ט לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похована важлива, скромна та праведна жінка пані Лея донька нашого святого вчителя пана Менахема Ціона (благословенна пам'ять про праведника). Померла в святу Суботу в місяці елюль (серпень-вересень 1749)
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os036_

Розміри: 129x57x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/36/36.spn>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1eSKsjsf115pkqoTeGT9dOpywkV4L9bch/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ בש"ק י"א אדר ב' תרפ"ט (23.3.1929) איש תם וישר
ונדיב לב ישרא בר' אברהם הלוי ראזינשטיין. נפטר בשם
טוב בשנת שישים ואחד לחיו
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований в святу Суботу 12 Адара бет
5689 (23.3.1929) наївна, проста,
добросердна людина Ізраель сина пана
левїта Авраама Разінштейна. Помер з
добрим ім'ям на шістдесят першому році
життя
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os037_

Розміри: 145x59x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/37/37.spin> B: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/37/revers/revers.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/13yiNdCt0aq8p19vJAKNgGWWoP3JyDExz/view?usp=sharing>

текст:

בעני סטאליאר הכן. פ"נ ה אדר ב תרצ"ב איש זקן וחשוב
בוחר נכבד מו"ה קלמן... בר שמואל הכהן
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Коен Бені Столяр. Тут похований 5 адара
бет 5692 (13.3.1932), приемний чоловік, наш
святій вчитель Кальман... син коена
Шмуеля
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os038_

Розміри: 170x73x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/38/38.spin> B: <https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/38/revers/revers.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1KoyhoAmjydlJbb4HEkKTaLDkmTlhyUG3/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

תרי"ג תרצ"ד
פ"ג הרב ר אברהם דוב בר משה זאב הכהן קפלן ר
בערעלע שמשש בכתר הוראה בק"ק אוסטרהא נ"ט שנה
חסיד מובהק של הרה"צ ר אהרן מטשערנאביל. נפטר
ביום ג' בדל"ח טבת שנת תרצ"ד לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

613 заповідей. 5694 рік (1933-1934)
Тут похований рабин пан авраам Дов, син
Моше Зеева коена, Каплан, якого звали
«пан Береле», який п'ятдесят дев'ять років
займався викладанням Найсвятішої науки
в Острозі, великий послідовник святого та
праведного рабина Аарона з Чорнобиля
(благословенна пам'ять про нього!) помер у
третій день місяця Тевет 5694 (21.12.1933)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os039_

Розміри: 149x68x16

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/39/39.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1yA6eEe0WqRtQjqmFlqw8tffhPZp0XBwIA/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

צדקה. פ"נ אשה חשובה ויקרה צנועה ויקרה נצר מגזע
ישרים ידי שלחה לאביונים ה"ה הנכבדה מ אסתר בת ר

אליקים געציל ז"ל. נפטרה בש"ק כ"ג כסליו שנת אסתר
לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Справедливість. Тут похована важлива,
дорога, скромна та пряма жінка,
спадкоємиця роду найчесніших людей,
допомагала допомогу малозабезпеченим
пані поважна пані Естер, донька рабина
Елякіма Геціля (благословенна пам'ять про
нього!) Померла в святу Суботу 23 кіслева
5661 (15.12.1900)

НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os040_

Розміри: 135x58x15

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sivv.com/Ostroh/40/40.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1Wd-ZjCppFdHtON_UUlbclVUZaVmQ04dV/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ איש חשוב ונכבד ס... ר מרדכי בר' יוסף קארנער
נפטר בשם טוב ז' באלול תרפ"ט (12.9.1929) בשנת
חמשים ושמונה לחייו
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований важливий та поважний
пан Мордехай, син Йосефа, Карнер. Помер
з добрим ім'ям 7 елюля 5689 (12.9.1929) на
п'ятдесят восьмому році життя.
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os041_

Розміри: 104x64x22

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/41/41.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1_INR2nggCNI2YrVJuxRhbYA6ddZiyfQK/view?usp=sharing



ТЕКСТ:

מהר"ר יואל פיינוש זצ"ל נפטר בערב ש"ק דה ימים...
בחדש ניסן תקל"ז לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

...Наш вчитель, рабин пан Йоель Файвіш
(благословенна пам'ять про праведника!)
Помер у вечорі Святої Суботи, 5го нісана
5517 (26.3.1756)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!

Острог

Код: _os042_

Розміри: 59x46x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/42/42.spin>

модель:

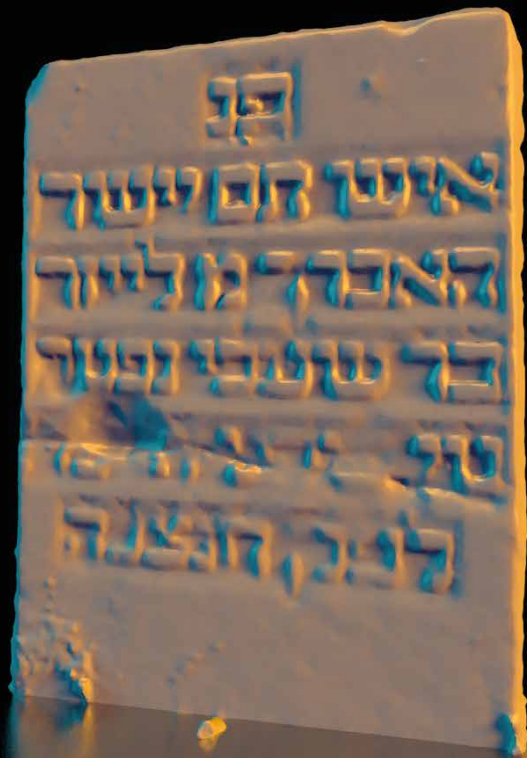
<https://drive.google.com/file/d/1fhT6XsV4kB117IRfU7MCdIGP9-HDicX/view?usp=sharing>

Текст:

פ"נ איש תם וישר האברך מ לייזר בר שעפי נפטר ט"ז
בשבט
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похований пряма та щиросердна
людина, учень ешви пан Лейзер, син Шефі,
помер 15 швата...
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os043_

Розміри: 124x39x14

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rcetaten.sivv.com/Ostroh/43/43.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1dpVPksZPjtdbddmfSj83RaeGrN4aSzcb/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ הזקן מוה"ר אלי יעקב בר פייביש הכהן נפ' ג'
מרחשון תרח"י
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований старий, наш вчитель, рабин
Елі Яков син Файвіша коена. Помер 3
мархешвана (гіркого хешвана) (21.10.1857)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os044_

Розміри: 96x56x17

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rctaten.sirv.com/Ostroh/44/44.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1XgMQM7rGXIVIMMIYxZNs6ktVKrUzcG06/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ ג אייר תרמ"ב (22.4.1882) אשה זקנה צנועה מרת
פרומא לאה בר' ליב
ת.ג.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 3 іяра 5642 (22.4.1882)
скромна, стара пані Фруме Лея, донька
Лейба...

НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПРИВ'ЯЗАНА ДО
СПИСКУ ЖИВИХ!



Острог

Код: _os065_

Розміри: 160x67x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://rcetaten.sirv.com/Ostroh/65/65spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1NEo7JvNurz9vkivF1YqZ5REo0EZd4Vp/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ ד' אדר א שנת תרפ"ד לפ"ק (8.2.1927) איש זקן
חשוב ישר ונכבד לעת זקנתו היה משתדל בצרכי הציבור
בכל כחו מוה"ר נתן ברפרדיליכץ
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похований 6 адара алеф 5687 (8.2.1927)
стара, важлива, чесна поважна людина, яка
в час сивини своєї з усіх своїх сили
переймалася громадськими потребами,
наш вчитель та рабин Натан син Фріділехца
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os070_

Розміри: 150x59x22

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://rctaten.sirv.com/Ostroh/70/70.spin> B: <https://rctaten.sirv.com/Ostroh/70/reverse/reverse.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1oty_08dDGZx50gFE9x9L2TnufkFC0E98/view?usp=sharing

Текст:

פ"נ הבחור מר שלמה בן התורני המפלא התורה ר' מרדכי
פינקער נכד הרב ר' שמואל ראב"ד מעיר רובנה ונכד הרב
י"בי מאוסטרה נפ' יד אלול תרצה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований хлопець пан Шломо син
видатного знавця тори та
розповсюджувача знань про Тору п.
Мордехая, Пінкер, онук рабина Шмуеля -
глави рабинатського суду з міста Рівне та
онук рабина Єйбі з Острога. Помер 14
елюля 5695 (12.9.1935)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os071_

Розміри: 135x61x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidailan.sirv.com/Ostroh/71/71.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1WMNJleGuBAjxRroK18gA_p-mnPlkrCZ2/view?usp=sharing

Текст:

פ"נ כ"א חשוון שת"ש (3.11.1939) אשה חשובה זקנה
צנועה ונכבדה מ אסתר בת ר' אבא אשת הר' צבי שטיין
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 21 хешвана 5700 (3.11.1939)
стара, скромна та поважна пані Естер,
донька рабина Аби, жінка рабина Цві,
Штайн.
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os072_

Розміри: 100x62x16

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidailan.sirv.com/Ostroh/72/72.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1jLwPT6BMGf52rMbOkB0KBntmHDjYuhE1/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ איש... רך בשנים... במעשי... בדרכי מוה"ר גרשון בר
מאיר נפטר י מנחם אב שנת תרכ"ח לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований молодий чоловік... дорогами
наш рабин та вчитель Гершон син Меіра.
Помер 10 числа місяця ав (ав-утішитель)
5628 (29.7.1868)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os073_

Розміри: 250x83x29

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidailan.sirv.com/Ostroh/73/73.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1dPscngtcsSipZF9ggijj7C_nlXxQsW/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

כבר תורה.....הכל על דאבדין ביום ט"י טבת תש"א נר
תמה עירנו באבדה גדולה בדלקה ממנה מטובי בניה
ובניה שריד אחד מדור ישן גברא ששם לילות כימים
בר אוריין ודחיל תטאין יסד כאן בית אולפנא והעמיד
תלמידים הרבה הרביץ תורה ברבים עד זבולא בתרייתא
הלא הוא הרב אפרים פישל בר' אליעזר זאר ז"ל ונתבקש
בישיבה של למעלה ביום ה"ל
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Як син Тори.....усе зникло 19 тевета 5701
(18.1.1941) згасла чиста свічка нашого
міста важкої втрати, один з найкращих
його будівничих та його синів, залишок
старого покоління, чоловік, який вдень та
вночі вивчав Тору,знімав гріх, заснував
заклад для вивчення Тори учнів, навчав
Торі багатьох, висловлювався словами
Тори до останнього подиху, рабин Ефраїм
Фішель, син Еліезера Зеєва (благословенна
пам'ять про нього!). І був затребуваний на
небесні збори.
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os075_

Розміри: 218x80x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidailan.sirv.com/Ostroh/75/75.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1EgLAppv5ne8bpRaweqglArzckla3EXaX/view?usp=sharing>



Текст:

פ"נ דב אלול תרל"ז (11.8.1876) איש תם, ישר רך שנים
מור"ה יעקב יוסף בן הרבני המופלג מור"ה זאב וואלף נכד
הרב המפורסים הצדיק רב יבני ונכד הרב מור"ה זאב
מזיטאמיר ונכד הרב מחמעלניק צוקקללה"ה
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похований 2 елюля 5637 (11.8.1876)
пряма, чесна, молода людина, наш вчитель
та рабин Яков Йосеф, син нашого
надзвичайно чудового рабина Зеєва
Вольфа, онук відомого рабина праведника
Ейбі, онук нашого рабина та вчителя Зеєва
з Житомира і онук рабина та вчителя
Мельника. Благословенна пам'ять про
Праведника в ім'я життя в наступному світі!
НЕХАЙ ДУША ЙОГО ЗБЕРІГАТИМЕТЬСЯ
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os103_

Розміри: 266x101x32

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/103/103.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1k7z-xyG5UW1xXCGwEhhb7RAcvMGDmVqQ/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

переклад:

Людина вчена та прекрасна, яка померла
навесні свого життя, дантист та торговець
лісом, людина з чуйним серцем, яка
підтримувала малозабезпечених,
променями Землі Ізраїлю обдаровував
щедро, годував та підтримував школи з
вивчення Тори та ешіви. Славна пам'ять
його. Пан Ашер син коена Давіда Айзека .
Ім'я матері – Міріам. З родини Таксер з
Мізоча. Помер 17 Сівана 5698 (16 червня
1938)

НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os104_

Розміри: 181x63x31

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://l1dailan.sirv.com/Ostroh/104/104.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/11ovDKb0vxBjpHhxP1quw37ESDc5TFZUp/view?usp=sharing>

текст:

переклад:

Тут похований 12 Елюля 5679 року (6 вересня 1918). Людина світла, пряма та поважна з Урича, наш вчитель та рабин Зев син Гедалїї Полторак
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os115_

Розміри: 213x81x22

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidian.siv.com/Ostroh/115/115.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1L1hANTrf5TatakNdmCvim85VVDLJnihy/view?usp=sharing>

Текст:

פ"נ איש חשוב סוחר נכבד שעסק במסחר באמונה ר'
יצחק בר' שמעון ז"ל גרינעס שהלך לעולמו י"ט בסיון
תרצ"ו לפ"ק (9 ליני 1936) בן ששים ושש שנים לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований важливий чоловік,
торговець, який з повною вірою займався
торгівлею, пан Іцхак, син пана Шімона
(благословенна пам'ять про нього), Грінес,
який помер 19 Сівана 5696 (9 червня 1936)
у віці 66 років
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os116_

Розміри: 121x61x14

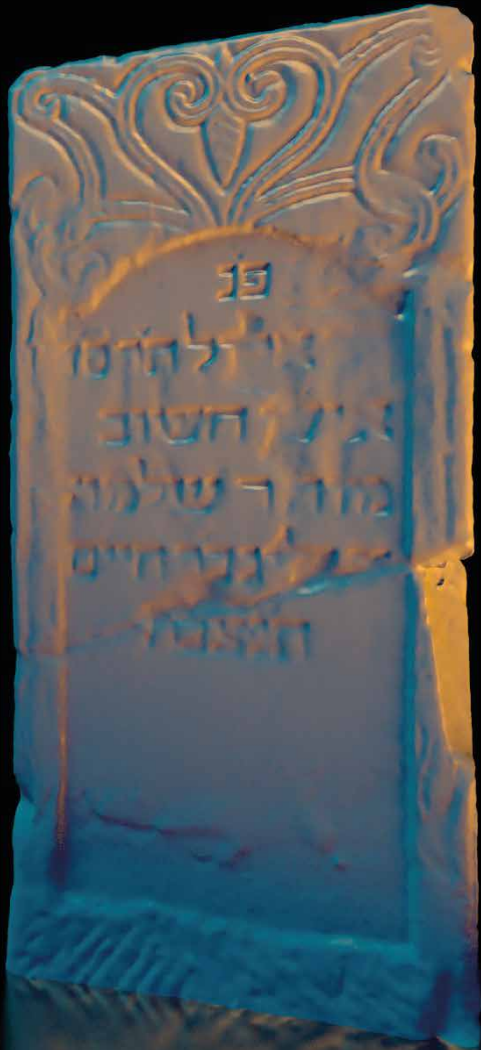
Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://l1dailan.sirv.com/Ostroh/116/116.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1fwoAZUgwoeRh3ErKgR9EnLpLxlX5lb5f/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

פ"נ אלול תרפ"ז (אוגוסט או ספטמבר 1927) מוה"ר
שלמה זעליג בר חיים
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похований в місяці Елюль 5687 року
(серпень або вересень 1927), наш вчитель
та рабин пан Шломо Зеліг, син пана Хаїма
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os117_

Розміри: 169x71x22

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidian.sirv.com/Ostroh/117/117.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1WqyYmMFWNJ-t6OjVStP2gHM2y0W_89M/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ איש צנועה וחשובה ומדינת לב מרת שיינה רבקה
מרשד בת יוסף מבית קאוואליאו שמתה בגיל 84 י של
מרשה
אלול תרצ"ו
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Мир праху твоєму, дорога моя мамо
Тут похована скромна та важлива,
добросердна жінка пані Шейна Рівка
Маршад, донька Йосеф, з дому Каваліо. яка
померла у віці 84 роки 10 Елюля 1936 (28
серпня 1936 року)
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os118_

Розміри: 211x82x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/118/118.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1NM9RItnaPU63SuWzNNT9mKyrLhEwo7la/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ אישה חשובה וזקנה ונכבדה אשת חיל מרת בתיה
בת ר' דוב אישתו של הר"י יעקב. נ"פ ביום הכ"ד ימים
(בחדש כסלו שנת תרפ"ז ק' 30.11.1926)

ת.נ.צ.ב.ה.

גיבארן אין יאהר 1864

גישטארן אין 1926

переклад:

Тут похована важлива, стара та поважна
жінка, енергійна та багатогранна жінка пані
Бат'я, донька рабина Дова, жінка рабина
Якова, Гендельман. Похована 24 кіслева
5687 (30 .11.1926 року).

Народилася 1864

Померла 1926

НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os119_

Розміри: 123x59x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/119/119.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1Etv9yD4WKI7ZkQtoawa5_veL3kUvhPRC/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ י"ז תשרי תר"ץ (21.10.1929) איש חשוב ונכבד הזקן
בנימין בן קלונימוס הלוי נאבטעלמאן מכפר נאוואמאלין
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований 17 тішрея (21.10.1929)
важлива, поважна та стара людина
Біньямін, сина
Калонімуса левіта, Нахтельман з села
Новомалин. НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ
ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os120_

Розміри: 154x56x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/120/120.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1R4SHz6lj49f_jA3bfbaP-JA_oXEx7_In/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ א' דראש השנה תר"פ (25.9.1919) אישה זקנה,
חשובה וצנועה וישרה מרת חיי רייזי בת ר' צבי אשת ר'
ליפא, גאלדנברג

переклад:

Тут похована в перший день нового
єврейського 5680 року (Рош А-шана)
(25.9.1919), стара, важлива, скромна,
щиросердна жінка, пані Хає Рейзі, донька
пана Цві та жінка пана Ліпи, Гольденберг
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os121_

Розміри: 143x62x26

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/121/121.spin>

модель:

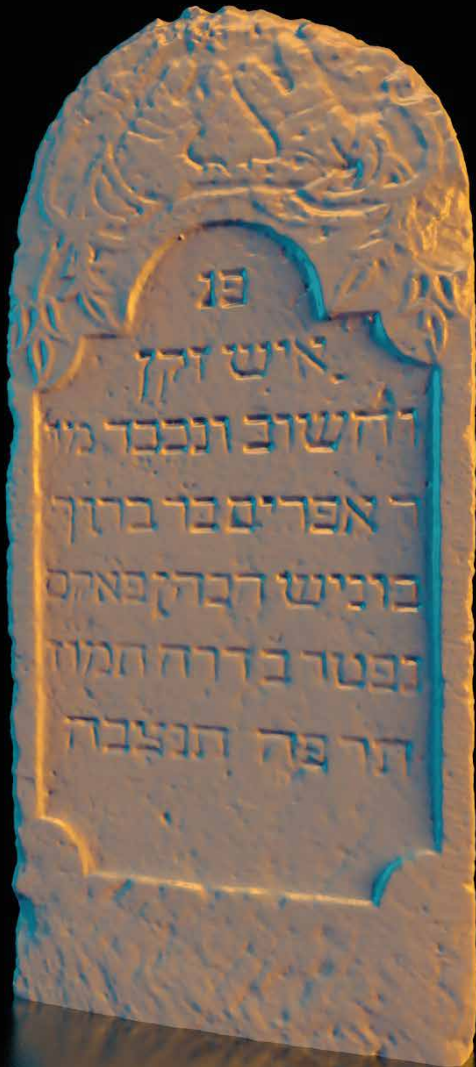
https://drive.google.com/file/d/1Hyo8yc6MJwFDZupWqBIY9_bCdhtYkN6c/view?usp=sharing

Текст:

פ"נ איש זקן וחשוב ונכבד מו"ר אפרים ב"ר ברוך בוניש
הכהן, פאקס. נפטר ב'דר"ח תמוז תרפ"ה

переклад:

Тут похований старий, важливий та
поважний чоловік, наш вчитель та рабин
пан Ефраїм, син пана коена Баруха Буніша,
Фокс. Помер на початку місяця Тамуз 5685
єврейського року (23.6.1925)



Острог

Код: _os122_

Розміри: 147x62x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/122/122.spin>

модель:

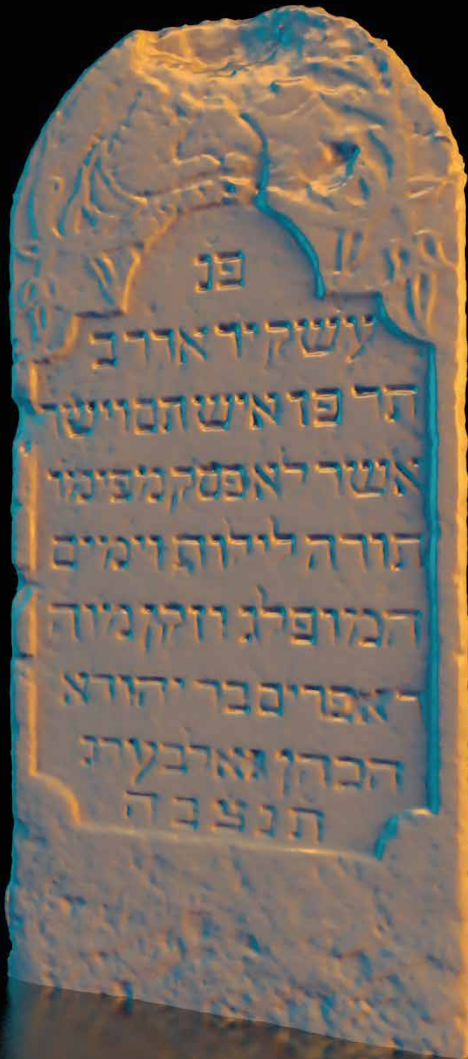
<https://drive.google.com/file/d/1gbvK351M0ZvN2dtKxKefjoEIP2YVVUfD/view?usp=sharing>

текст:

פ"נ עש"ק י"ד אדר ב' תרפ"ז איש תם וישיר אשר לא פסק
מפימ"ר תורה לילות ימים המופלג וזקן מו"ר ר' אפרים
בר יהודה הכן גאלבערג
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований ввечорі перед Святою
Суботою 24 числа місяця Адар бет 5687
року (18.3.1927), чоловік простодушний та
прямий, з вуст якого денно та нічно лунала
Тора, надзвичайна людина, глибокий
старець, наш рабин та вчитель, пан Ефраїм,
син коена Єуди, Гольберг
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os123_

Розміри: 141x62x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/123/123.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1KXBrucffreYV1Lro54LRRG3PJkkK1n4k/view?usp=sharing>



Текст:

פ"נ ביום ד' לחודש מנחם אב שנת תרצ"ה (3.8.1935)
האשה החשובה והצנועה שרה בת ר' אשר אשת ר' לייב,
סוסנה מרדזיבילוב. בשנה ע"ג לימי חייה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 4го числа місяця менахем ав
(утішитель Ав) 5695 року (3 .8.1935)
важлива та скромна жінка пані Сара,
донька рабина Ашера, жінка пана Лейба,
Сосне з Радивилова. Померла на 73 році
життя.
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!

Острог

Код: _os124_

Розміри: 114x70x26

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidailan.sirv.com/Ostroh/124/124.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1v39LeuOtfelBpFTWARJQuwpz0eXdw7l/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

(לעצרונו הרב החלק העליון לא נשמר)
דה האלוף והשוע שנותן בהלל אוהב את הבריות...
חומל דלים התורני מו"ה ר' מארי בן אפרים זלמן הכהן
זוסמן נכד הגאונים הקדושים רבנו בעל הפלאה ורבנו
אפרים זלמן מרגלית מבראדי נפשם טוב ביום ארבעה
עשר לחודש אלול שנת תרפז
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

... непереможний, багатий, який дає гроші на
Славу Господа, безмежно любить людей,
жаліє бідних, який дбайливо ставиться до
Тори, наш вчитель та рабин пан Meir син
Ефраїма Зальмана, коен Зусман онук наших
святих мудреців рабина Дивовласника і
рабина нашого пана Ефраїма Зальмана
Маргаліта, пам'ять про їх хорошу душу. В
день 14 Елюля 5687 року (11 вересня 1927)
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os125_

Розміри: 124x62x22

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/125/125.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1rkw4sUY86RTmP-vCQJzs5nDf0TY2307y/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ ל"ג בשבט תרצ"ד אשה חשובה ונכבדה רחל בת ר'
יוסף אשת ר' יעקב בעקער
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 13 Швата 5694 (29 січня 1934 року) важлива та поважна жінка пані Рахель, донька рабина Йосефа, жінка пана Якова, Бекер
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os126_

Розміри: 145x64x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/126/126.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1dbeDdlUFpCHAM89IN0kuNrvInZl_vMT/view?usp=sharing



ТЕКСТ:

פ"נ
ובעלה החשוב אשה חשובה
בנציון
בר' מאיר דבורה
בר' מרדכי

קרעסליך

נפ' ל'ג באולול תר"צ
נפ' ג' בכסלו תרפ"ה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут поховані
(З правого боку)
Важлива жінка
ДВОРА
Донька Мордехая
(З лівого боку)
Та її чоловік
БЕНЦІОН
Син Меіра

КРЕСЛІР

Померла 3 Кіслева 5685 (30 листопада
1930)

Помер 13 Елюля 5690 (6 вересня 1930 року)
НЕХАЙ ДУШІ ЇХНІ БУДУТЬ ПОВ'ЯЗАНІ
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os127_

Розміри: 185x64x24

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://lidailan.sirv.com/Ostroh/127/127.spin> B: <https://lidailan.sirv.com/Ostroh/127/revers/revers.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/15v8TRiyMQxHDbg3IN0jal0USWz6ZdGCu/view?usp=sharing>

текст:

פ"נ כ"ו בניסן תרצ"א (13 לאפריל 1931) אשה צנועה
ונאה במעשיה וחשובה בצדקתה מרת אסתר מלכה ...
הלוי...אשת אברהם
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 26 Нісан 5691 року (13 квітня
1931) скромна та прекрасна у своїх діяннях
жінка, важлива у своїй праведності пані
Естер МалькаaЛеві...жінка Авраама...

Острог

Код: _os128_

Розміри: 127x62x19

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/128/128.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1TgGRDNenRc7wZIXQRMRBX81zK881qEOz/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

פ"נ כ"ו תשרי תר"ץ הבחור המבורכים לכל... פרמצעווט
יוסף בר יעקב הכהן ז"ל ליצרמאן. נולד 1.8.1887 נפטר
30.10.1929
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований 26 Тішрея 5690 (30 жовтня
1929) один з
найблагословеннішх... фармацевт Йосеф
син Якова коена (благословенна пам'ять
про нього) Ліцерман
Народився 1.8. 1887 Помер 30.10.1929
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os129_

Розміри: 170x60x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/129/129.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1Jc-fHn3dKTa0ioH1n5SxhbqLGAxmKTW/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

מצבה דזכרון

בזה הקבר לעול השבר על שושנה יפה באהבה נקטפה.
יבכו הוריה ועולליה מרת רייזא בת ר' פנחס שלמה מגיד
(מסטיסלבוב. נ"פ ד' תשרי תרפ"ו. 15.9.1926)
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Могила в пам'ять

У могилі цій закладено важкий уламок
тягару про про прекрасну в троянду
кохання, яку було зрізано. Плакатимуть
батьки її та діти її. Пані Рейзя, донька
рабина Пінхаса Шломо – магіда зі
Станіславова (Івано-Франківська). Померла
7 тішрея 5687 (15.9.1926)
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!

Острог

Код: _os130_

Розміри: 206x83x28

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidailan.sirv.com/Ostroh/130/130.spin>

модель:

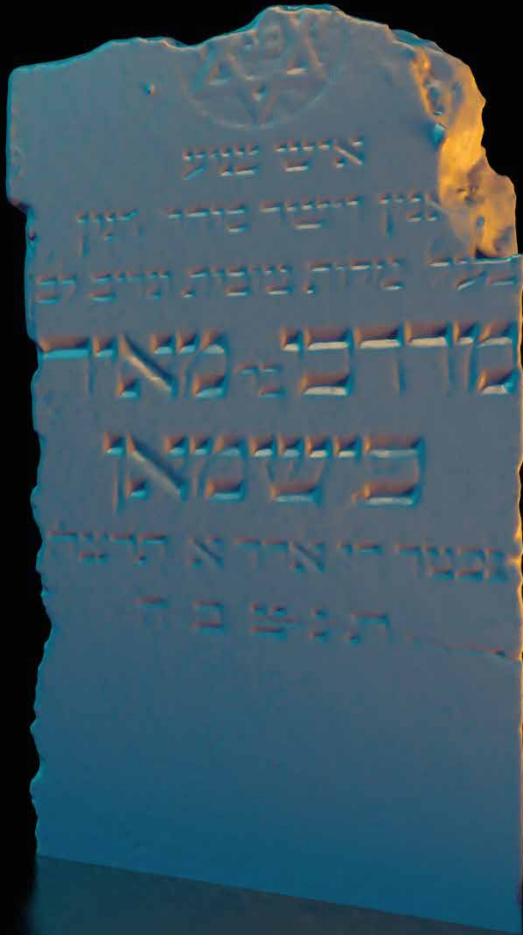
https://drive.google.com/file/d/1dVtJLs-XVP4f_YVsyhT2oowE_eN5YVLI/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

איש צנוע נאמן וישר סוחר הגון בעל מדות טובות ונדיב
לב מרדכי בר מאיר נפטר ח' #39' י' אדר א תרצ
ד' #39' ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Скромний чоловік, відданий та прямий ,
чесний торговець, людина великих чеснот,
добросердний Мордехай, син Меіра,
Фішман. Помер 18 адара алев 5694
(21.2.1935)
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os131_

Розміри: 149x65x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://lidailan.sirv.com/Ostroh/131/131.spin> B: <https://lidailan.sirv.com/Ostroh/131/revers/revers.spin>

модель:

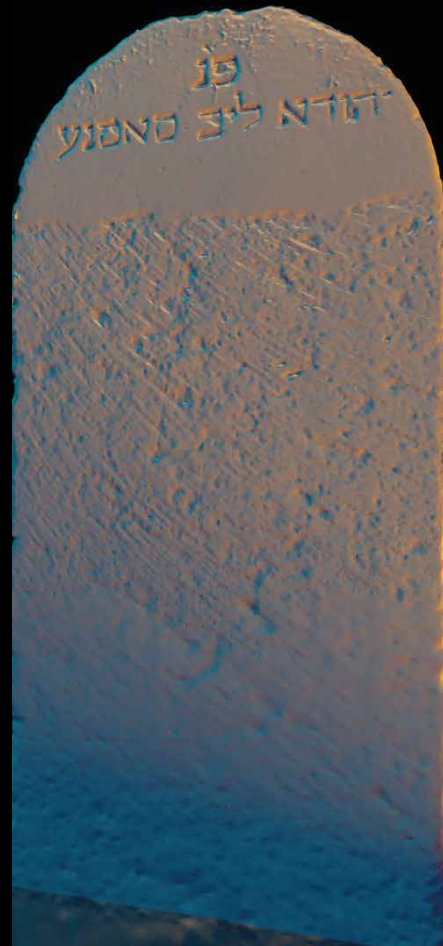
<https://drive.google.com/file/d/1HNwABArEU7u2EfBkroOYk71Ccr5a-0C/view?usp=sharing>

текст:

פ"נ ד' באלול תר"ץ (26.8.1930) איש זקן וחשוב ונכבד
מוה"ר יהודה לייב בר' טוביה סאסנע מרדיוויל
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похований 4 елюля 5690 (26.8.1930)
наш вчитель, рабин Єуда Лейб син пана
Тув'ї, Сосне з Радивил(ов)а.



Острог

Код: _os132_

Розміри: 148x61x16

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lidailan.sirv.com/Ostroh/132/132.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1RfNxlXslMrVhagfAW6sErR1Tx32liyz/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ ט"ו אב תר"פ (30.7.1920) איש תם הלך מישרים גזע
יקרים עשה צדק הרבני מו"ר מאיר בר' אליעזר הלוי לנדע
נכד הרב"ד מאיר נתיבים (רבי מאיר מרגליות - תלמידו
של בעש"ט, מראשוני רבני תנועת החסידות ורבה של
"אוסטרוג (אוסטרא), מחבר הספר "מאיר נתיבים
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os133_

Розміри: 148x66x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://lildailan.sirv.com/Ostroh/133/133.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1yZlDk65TZTWCDUoOuFBtan8E7XgW2QGv/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ כ"ו טבת תרפ"ט (8.1.1929) צבי תפארתנו וחמדת
לבבנו כבוד יקרת אבינו הישר באדם הלך בתומו שריד
אחד מדור ישן שהקדיש יתר שנותיו לעניני דתיים
וצבוריים מוה"ר אברהם בר' יוסף למשפ' שנית ונפ' בשם
טוב בשנת השבעים ושלש לימי חייו
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований 26 тевета 5689 (8.1.1929)
прекрасний у славі нашій. Перлина серця
нашого, дорога наша честь, батько наш з
найчесніших людей, прямими шляхами
ходив, один з представників старого
покоління, який присвятив роки життя
свого релігійним та громадським справам,
вчитель наш та рабин Авраам, син Йосефа,
Шніт. І помер з добрим ім'ям у віці 73 роки.
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os134_

Розміри: 183x76x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://lidailan.sirv.com/Ostroh/134/134.spin> B: <https://lidailan.sirv.com/Ostroh/134/revers/revers.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1R_L7NtUWE0Ts28f38jkl2q2XzBhWgU3/view?usp=sharing

текст:

פ"נ איש תם וישר ונאמן מוכתר במעלות ובמדות טובות
הולך צדק ופועל אמת בכל מגוע קדושים מו"ר משה בר'
אברהם צבי הכהן זוסמאן נפטר י"ב תשרי תרצ"א ל
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований пряма, чесна та віддана
людина, коронована небом, наділений
хорошими чеснотами, який завжди
слідував принципам справедливості і робив
усе і завжди задля правди, чоловік зі
святим корінням, наш учитель та рабин
Моше, син Авраама Цві а-коена, Зусман.
Помер 12 тішрея 5691 (4.10.1930)
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os135_

Розміри: 134x66x24

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/135/135.spn>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1Ygtb6SFwAmrCwY5CSsdRI02YM0d_2dzL/view?usp=sharing

Текст:

פ"נ איש תם וישר זקן ונכבד בר אורין מוה"ר חיים אבא
בר אפרים מאסמאן
נפטר דט' מנחם אב תרפ"ה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований пряма, чесна людина, стара
та поважна людина, знавець Тори та
іудаїзму, наш вчитель, рабин Хаїм Аба, син
Ефраїма, Мосман. Помер 9го числа місяця
Менахем Ав (Ав – утішитель) 5685
(30.7.1925)
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os136_

Розміри: 166x71x24

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/135/135.spin> B: <https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/135/revers/revers.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1EJn6KzHmxgDTZeFWv0AD6_BWiyIkF-CO/view?usp=sharing

текст:

פ"נ התורני המופלג בתורה ר' מרדכי בהרב שמעון
פינקלר נכד הרב שמואל אב"ד מרובנה ונכד הרב המגיד
מקרץ ומ...(?). נפטר ביום ד' אדר תרצ"ג
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований неперевершений знавець
Тори рабин Мордехай, син рабина Шімона,
Фінклер, онук рабина Шмуеля – керівника
рабинтського суду з Рівного, і онук магіда
Шломо з Кореця...(?). Помер 4 адара 5693
(2.3.1933)
НЕХАЙ ДУША ЙОГО БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os141_

Розміри: 226x90x32

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/141/141.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1z6g7dArHOnNCCB9LgQ-ZUREgVFvEeahQ/view?usp=sharing>

Текст:

פ"נ ג' י"ד תמו"ז תרס"ט (22.6.1909) בימי עלומיו
בן כ"ה...ים ממשפחה ישירה...נוטסמאהן...ת
מפורסמים...יוסף יוזפא...שמאי הכהן
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований 3го числа за кошерним
(правильним) календарем місяця Тамуз
5669 (22.6.1909) молодий чоловік 25 років,
який був відірваний у дні його щезнення, з
родини чесних людей
...Нутесман...відомих.....Йосеф
Йозефа...коен Шамай..
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os142_

Розміри: 102x50x18

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/142/142.spn>

модель:

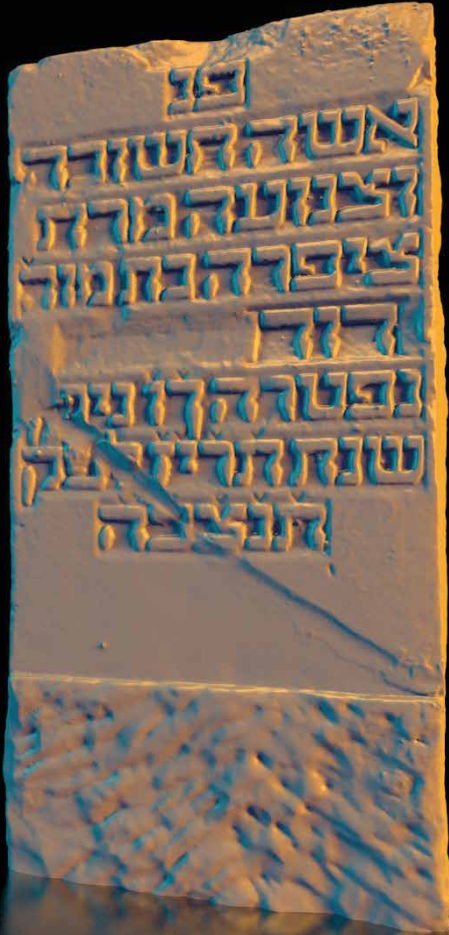
<https://drive.google.com/file/d/1b74lTV-vkqEKnrNEYxpCdYOntluPATH/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ אשה חשובה וצנועה מרת ציפורה בת מ"ה... נפטרה
ד' ניסן תרי"ז
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Желательно нанести пену. Тогда я смогу
больше прочитать
Тут похована важлива та скромна жінка
пані Ціпора, донька нашого святого вчителя
...Померла 7 нісана 5617 (1.4.1857)
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os143_

Розміри: 115x61x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/143/143.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1_pj8VoKTrDXpRRi43aj-DGLHoDVpYWN9/view?usp=sharing



ТЕКСТ:

וידה שלחה לאביונים...חשובה מרת שרה בת ר' ברוך...
נפטרה דה' תשרי שנת תרפ"א לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

...Надавала допомогу бідним...Важлива
жінка пані Сара, донька рабина Баруха.
Померла 5 тішрея 5681 (17.9.1920)
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!

Острог

Код: _os150_

Розміри: 101x76x18

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.siv.com/Ostroh/150/150.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1PSqGNxumuGBkAGDDghowNIHFVcuQwD8s/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

יוסף דוב בר' מרדכי צבי נהרגו ד' אייר תרע"ט

יהודא בר מרדכי צבי נ"ר אייר תרע"ט

переклад:

Права частина

...

Йосеф Дов син Мордехая Цві. Були вбиті 4
іюня 5679 року (4.5.1919)

Ліва частина

...

Еуда син Мордехая Цві. Упокоїлися в місяці
Іяр 5679 (травень 1919)
НЕХАЙ ЇХ ДУШІ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНІ СЕРЕД
ЖИВИХ!

Острог

Код: _os151_

Розміри: 148x67x27

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/151/151.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1q7IV-0CvUjKWFZnUjrufzAp2bUeT8-C/view?usp=sharing>



ТЕКСТ:

פ"נ

אשה...ר' שלמה אשת ר' נפתלי
נפ' ט"ז חשוון תרפ"ט

חשובה...מ' פעסי אשת הר' אברהם חיים...
רויטמאהן
נפ' י"ז אלול תרצ"ד

ת.נ.צ.ב.ת

переклад:

Тут поховані

Права частина

Жінка.....донька п. Шломо...жінка п. Нафталі
Померла 16 хешвана 5689 (30.10.1928)

Ліва частина

Важлива жінка п. Песі...жінка рабина
Авраама Хаім
Ройтман

Померла 17 елюля 5694 (28.8.1934)

НЕХАЙ ЇХ ДУШІ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНІ СЕРЕД
ЖИВИХ!

Острог

Код: _os152_

Розміри: 139x72x28

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/152/152.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1hg893F8YmnCb5qsZfWOT5niFYH4Fo8n/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

טובת...תרשישים...שלשלת היחסין ר יחיא שלמה בר
המנוח החסיד הנדבן החסיד הגדול ר אברהם משה
דאפילאוויטש שהלך לעולמו בלא בנינים ביום ו' עש"ק ה
באדר א תרצ"ב לפ"ק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

...Хороші...дорогоцінні
каміння...родословна...рабин Єхіель Шломо
син рабина Авраама Моше хасида,
видатного філантропа, Допілівіч. Помер, не
маючи дітей в п'ятницю напередодні
Шабата 5го Адара алеф 5692 (12.2.1932)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os154_

Розміри: 168x66x29

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/154/154.spin>

модель:

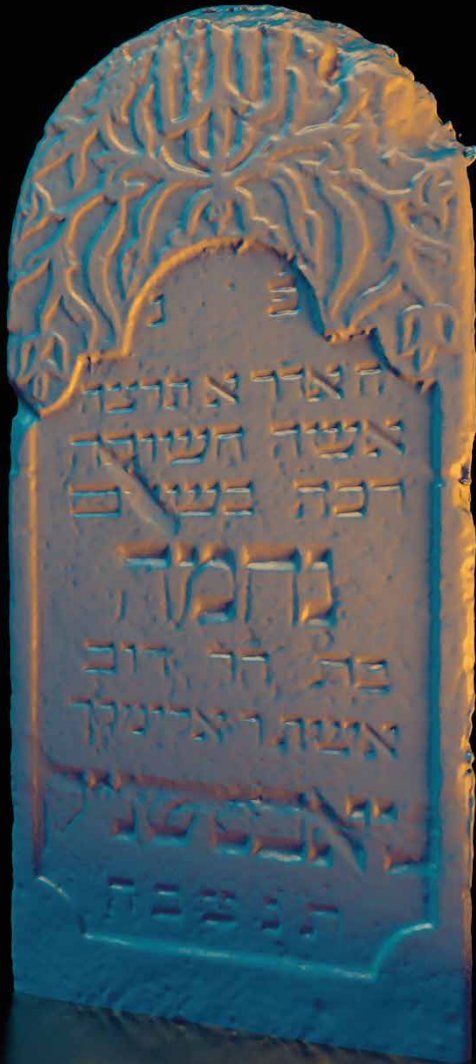
https://drive.google.com/file/d/1npoJSVwCHsY20e0YbEamxDhD2I2y_JD/view?usp=sharing

Текст:

פ"נ ה אדר א תרצ"ה אשה חשובה רכה בשנים נחמה בת
הר' דוב אשת ר' אלימלך טאבטשניק
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 5 адара алеф 5695 (8.2.1935)
важлива жінка, п. Нехама, донька рабина
Дова, жінка п. Елімелеха, Табачник.
НЕХАЙ ДУША ЇЇ БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os159_

Розміри: 212x86x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://keptalor.sirv.com/Ostroh/159/159.spin> B: <https://keptalor.sirv.com/Ostroh/159/revers/revers.spin>

модель:

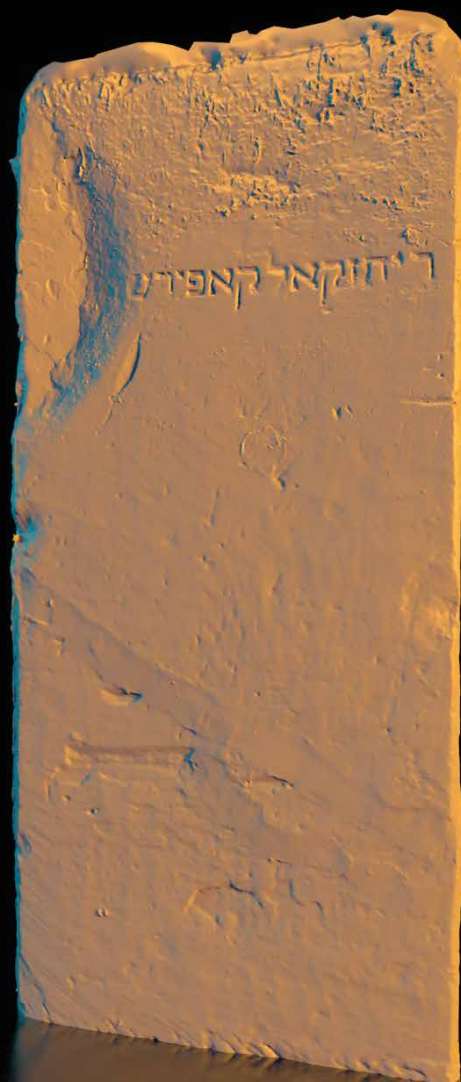
<https://drive.google.com/file/d/1gNfmFxtGw4hwLeZPbYtBbdZKPsD5M5GT/view?usp=sharing>

текст:

ביום א דאדר פ"נ שנת תרס"ד לפ"ק (17.2.1904) איש
תמים ממשפחת רמים הלך דרך ישרים ה"ה האברך
החשוב הנכבד מוה"ר יחזקאל... המפורסמים

переклад:

Тут похований першого дня місяця адар
5664 року (17.2.1904) чесна людина,
представник вельмишанованої родини,
шляхами прямими ходив, вельмишановний
пан важливий та поважний учень еш'іви,
наш вчитель та рабин пан
Схезкель... відомих...



Острог

Код: _os160_

Розміри: 109x59x16

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/160/160.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1F17eQZD19MGPlv_FNI2r5b_7IS_q7WaY/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ ג בניסן...אשה חשבה מרת שרה ב"י יעקב
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похована 3го нісана...важлива жінка
пані Сара донька Якова
НЕХАЙ її ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os161_

Розміри: 127x67x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://keptalcr.srv.com/Ostroh/161/161.spin> B: <https://keptalcr.srv.com/Ostroh/161/revers/revers.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1UW_F3UO_p7WVbA0DbNV10YSKZTfxGUE_/view?usp=sharing

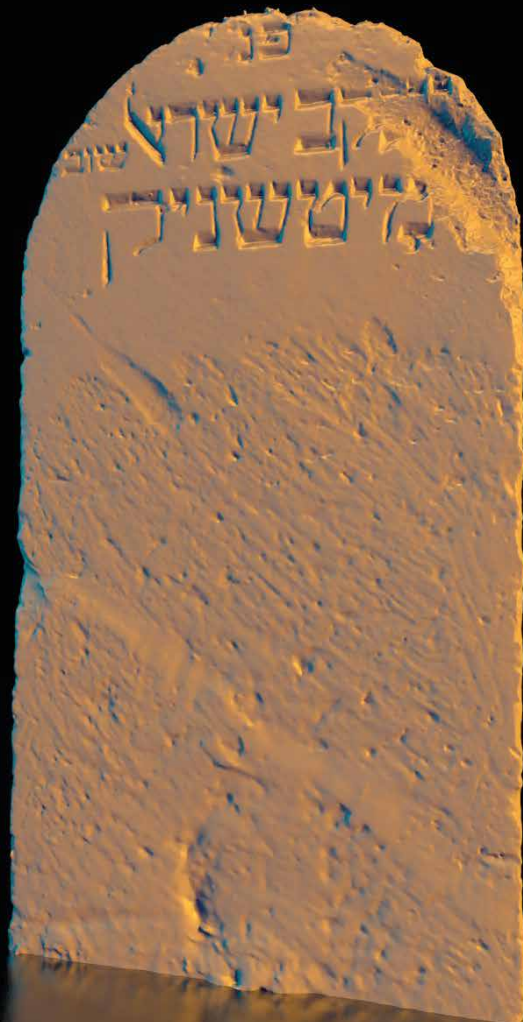
текст:

פ"נ יעקב ישראל בר' יצחק אייזיק. פה מצא מנוחה
מכובד.....
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований Яков Ізраель син Іцхака
Айзіка. Тут знайшла спочинок поважна
людина....

НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os163_

Розміри: 159x82x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/163/163.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1_drbFI4wB3zrEhtOACJSVp-u1Lf_b871/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"כ ביום א ראשון דחג השבועות... ידי... לאוהב צדקית
כל ימיו פרי נתן לאבינוים מו"ה מרדכי הלוי זללה"ה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований в перший день свята
Шавуот... і не для того, хто любить, давав
плід малозабезпеченим, знання
розливав... ревіт Мордеха, помер з добрим
ім'ям (благословенна пам'ять про нього в
ім'я життя в майбутньому світі)
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os164_

Розміри: 143x66x20

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/164/164.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1FwyQmuGt1-9MLikYTiDFZDQ2D11KBN8b/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ ל"ד בתשרי תרצ"א (06.10.1930) אשה חשובה מרת
יענטא בר' יהודה אריה אשת הרב נפתלי מאיר הכהן
שהיה שליח דבי דינא כמה שניפ דפה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована 14 тішрея 5691 (06.10.1930)
важлива жінка пані Єнта, донька рабина
Єуди Ар'є, жінка рабина Дова Моше, сина
рабина Нафталі Меіра коена, який кілька
років був тут посланцем рабинатського
суду
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os165_

Розміри: 141x81x26

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/165/165.spin>

модель:

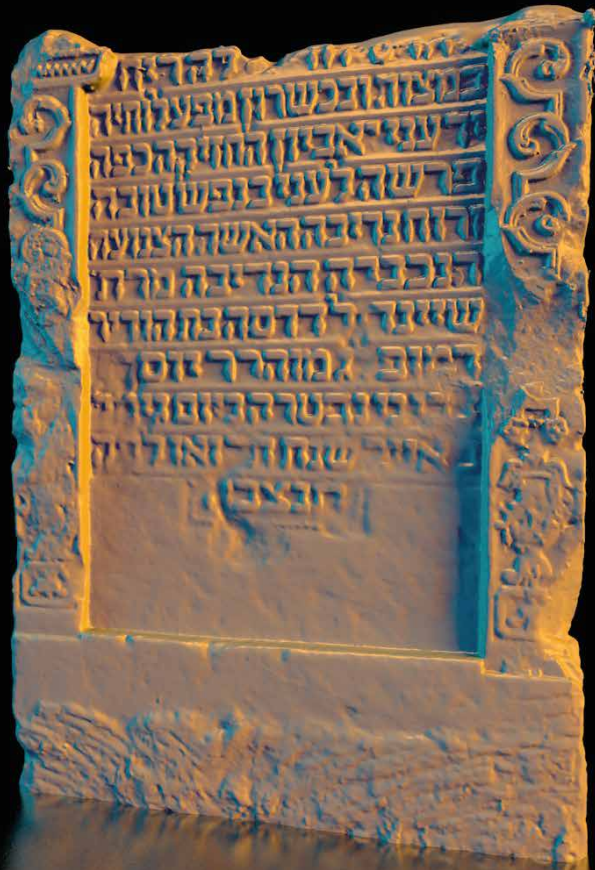
<https://drive.google.com/file/d/1UVnVl2NcVaFzLY6Ya9LYBCmJhHEe217/view?usp=sharing>

Текст:

ריח מצוה מפענוחים יד ואביון החזירה כנה דרשה...
דעני בנפש טובה ורוח נדיב האשה הצנועה נכבדה
...ונדיבה מרת שייעה הדסה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

...Благочинними справами та талантом
розкривати...Бідних та малозабезпечених
повертала...Запитувала у бідному про стан
його з хорошою ціллю, душа добродійності
була скромна, важлива та добросердна
жінка, пані Шейна Адаса, донька...
НЕХАЙ ЇЇ ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os166_

Розміри: 142x82x21

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/166/166.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/110R9LZYp7isWoM-efxk7yDY8vxsQ4qI/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

איש תם וישר. להלן רק חתיכות מילים. לכן קשה לפענח
את הטקסט

переклад:

Прямий та чесний чоловік.



Острог

Код: _os167_

Розміри: 113x77x24

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/167/167.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1a3GLELQC8jH5C6s-vEgu3iJPEBekLWkN/view?usp=sharing>

Текст:

שנת תר"מ לפ"ק (1879-1880) איש תם וישר מוה"ר
עקיבא בר שמואל יעקב לזכר עולם אציב מצבה בקבר
אחי בנפש עצבה שנה בשנה לא נעדר אך היא צעניים
לחונן איש נאמן ובצדק אהבתי יום זה לחונן אביונים
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Року 5641 (1879-1880) прямиий, чесний,
старий чоловік, наш вчитель, рабин Аківа,
сини Шмуеля Якова. На пам'ять вічну
поставлю пам'ятник. На могилі батька мого
як душа скорботна. З року в рік не
пропадав. Справедливістю бідних
обдаровував. Вірна людина, яка любила
справедливість. Це день подарований для
мало забезпечених. Милостивий покриє
їхні помилки.
НЕХАЙ ЙОГО ДУША БУДЕ ПОВ'ЯЗАНА
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os175_

Розміри: 152x65x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/175/175.spn>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1ykVE3KdHP52DYX3b5m9e9l1Fxydg9tIR/view?usp=sharing>

Текст:

פ"נ הבתולה, החשובה והיקרה והמשכלת מרת פעריל
בר דוד הכהן פאקס כ"ח שבט תרפ"ד
ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похована цнотлива, важлива, дорога,
освічена пані Перль донька коена Давіда,
Фокс. Померла 28 Швата 5684 (3.2.1924)
НЕХАЙ ДУША ЇЇ ЗБЕРІГАТИМЕТЬСЯ СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os176_

Розміри: 241x82x26

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/176/176.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/19TYh0BQVNRN_QHyT5X-pm3PGZ0Jl548C/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ מרחשון תרע"ב (18.11.1911) בהרב אבא צבי
הכהן זוסמאן אפרים - מעוז עירנו ועדתה זכה לשם
מדבריו נעימים נדיב ושוע איש תמים פאר לעמו לבניו
תפארת הדאכרנו נור ועטרת...עטרת אפרים...הנר
בתורה עסק באמונה כתר תורה כתר פדו...הון ועושר
חמלה וחנינה נצמדו יחד תפארת הראשי ראש אפרים
ירא חטא וירא שמים מחזיק בעץ החיים ושבורי לבבות
פזר נתן אלפים לבבות...שבכעדן שמים מנוחץ אבותיו
הקדושים התפלאה ובית אפרים שמה תחעדן נשמךו
בגן עדן מנוחתו ושם מחנה אפרים

переклад:

Тут похований 27 Мархешвана 5672
(18.11.1911) Ефраїм Зальман син рабина
Аби Цві коена, Зусман. Ефраїм – міць міста
нашого та громади отримав титул через
його приємні речі. Щедра, багата людина,
чесна, окраса народу свого та синів його,
слава вінця та окраса...окраса
Ефраїма...навчав Тори, займався вірою,
жалість, милість з'єдналися разом в
красі. Чоло Ефраїма. Боявся нагрішити та
боявся неба, тримав дерево життя для
бідних та з розбити серцями...заради Небес
та відпочинок отців його святих, диво дому
Ефраїма, ім'я його ніхитиметься, душа його
спочине в Раю. А там дім Ефраїмів



Острог

Код: _os178_

Розміри: 132x54x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/178/178.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/18aui3DilafUG0h4QI0uJXLWbXg16pdra/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ אדר"ח אדר תרצ"ז (12.2.1937) איש זקן ישר ונכבד
היה משתדל בה"ק הר' מנחם מענדל בר' זאב, דודזון
ת.ג.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похований 1го Адара (12.2.1937) стара,
чесна та поважна людина старанно
дотримувался всіх правил святості п.
Менахем Мендель син п. Зеева, Давідзан
НЕХАЙ ДУША ЙОГО ЗБЕРІГАТИМЕТЬСЯ
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os179_

Розміри: 182x63x28

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/179/179.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1B1sEx8ciuKQ4_omGm9QMwK7J6kHPLBZ7/view?usp=sharing

ТЕКСТ:

פ"נ אישה צנועה ונכבדה ונדיבת לב מרת מנוחה בר'
נפתלי נפטרה ד' מרחשון תרפ"א
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похована скромна та поважна,
щиросердна жінка пані Менуха, донька
пана Нафтالی. Померла 4 Мархешвана
(16.10.1920)
НЕХАЙ ДУША ЇЇ ЗБЕРІГАТИМЕТЬСЯ СЕРЕД
ЖИВИХ!



Острог

Код: _os180_

Розміри: 215x82x23

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

F: <https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/180/180.spin> B: <https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/180/revers/revers.spin>

модель:

https://drive.google.com/file/d/1h2QGVfx_lj20hrPk6RSBNSGLSrCiDglf/view?usp=sharing

текст:

פ"נ איש איש עם ישר וזקן יונה בר' זאב ביליאנסקי נפטר
בשם טוב ביום ד' שבעה ימים לחדש אדר שנת תרצ"ד
לפ"ק
!ת.נ.צ.ב.ה.

переклад:

Тут похований чесна, проста, стара людина
Йона син Зеева, Білянські. Помер з добрим
імям в четвер 7 адара 5694 (22.2.1934)
НЕХАЙ ДУША ЙОГО ЗБЕРІГАТИМЕТЬСЯ
СЕРЕД ЖИВИХ!



Острог

Код: _os181_

Розміри: 220x82x25

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://keptalcr.sirv.com/Ostroh/181/181.spn>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1uxhTTDgy0C6XxPauB5wMiB3ck-Mr6Rdq/view?usp=sharing>

ТЕКСТ:

פ"נ הורם המצנפת ונפלה העטרה י"ח מרחשון שנת
תר"ס לפ"ק. הרב הצדיק חסידא ופרישא שלשלת
היוחסין בש"ק צדקתו וחכמתו נודע ברבים מו"ה בצלאל
והכמתו נודעו ברבים
ז"ל מחבר שו"ת מאיר נתיבים ועוד ספרים רבים אב"ד
דפה והמדינה
ת.נ.צ.ב.ה

переклад:

Тут похований
Піднялася корона та впала краса
18 Мархешвана 5660 (22.10.1899)
Праведник рабин хасид, спадковий
вчитель, з родоводом в Святу Суботу
святість його, його мудрість була знана
серед багатьох наш вчитель та рабин
Бецалель, син святого рабина нашого
рабина та вчителя Шломо Езри,
благословенна пам'ять про нього,
онук....наш вчитель рабин Meir Харіф,
благословенна пам'ять про нього, автор
книги питань та відповідей «Meir Nativim»
(Той, що освітлює шляхи) іщ е багатьох
книгкерівник релігійного суду, тлумач
денної сторінки Гмари і державних справ
НЕХАЙ ДУША ЙОГО ЗБЕРІГАТИМЕТЬСЯ
СЕРЕД ЖИВИХ!

Острог

Код: _os245_

Розміри: 147x76x18

Матеріал: Пісковик

візуалізація:

<https://atefeava.sirv.com/Ostroh/245/245.spin>

модель:

<https://drive.google.com/file/d/1EOq1cEJXF4RssH66lbr1LI3JxbpVoVrC/view?usp=sharing>

текст:

переклад:



